

Kancelária Rady pre mediálne služby

**Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre mediálne služby
dňa 23. 11. 2022**

Správne konania: 85/SKL/2022-MS
Predmet: § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania: NITRANET, s.r.o.
Správny orgán: Rada pre mediálne služby

Dátum: 16. 11. 2022

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 a § 110 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a § 234 zákona č. 264/2022 Z. z., rozhodla, že účastník správneho konania č. 85/SKL/2022-MS prevádzkovateľ retransmisie č. TKR/178 spoločnosť NITRANET, s.r.o.

p o r u š i l

povinnosť ustanovenú v § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022

tým,

že v čase vykonania merania ponuky programových služieb dňa 15. 11. 2022 poskytoval retransmisiu programových služieb bez multimodálneho prístupu k programovej službe v rozsahu súhlasu podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022, a to programových služieb DAJTO a TV DOMA bez hlasového komentovania pre nevidiacich a programovej služby TV DOMA bez titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 sankciu - **upozornenie na porušenie zákona.**

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022: „*Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uloží.*“

Úloha:

Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o uložení sankcie a doručí ho účastníkovi konania.

T: 23. 12. 2022

Z: ReO

Úloha:

Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.

T: 5. 12. 2022

Z: ReO

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 25. 5. 2022 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči prevádzkovateľovi retransmisie NITRANET s.r.o. vo veci možného porušenia povinnosti ustanovenej v § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie programovej služby bez multimodálneho prístupu k programovej službe v rozsahu súhlasu podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania riadne doručené dňa 10. 6. 2022, na základe čoho sa toho dňa začalo správne konanie č. 85/SKL/2022-MS. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia o začatí predmetného správneho konania v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku.

Vyjadrenie účastníka konania nebolo Rade doručené.

Dňa 27. 10. 2022 zaslala Rada účastníkovi konania Oznámenie o vykonaní miestnej ohliadky dňa 3. 11. 2022 na adrese hlavnej stanice príjmu na adrese Medvedzie, budova materskej školy, Tvrdošín. Po telefonickom rozhovore s účastníkom konania bol termín miestnej ohliadky zmenený na 7. 11. 2022. Účastník konania následne telefonicky uviedol, že kvôli chorobe sa nemôže zúčastniť daného termínu miestnej ohliadky. Z toho dôvodu Rada určila nový termín miestnej ohliadky na 15. 11. 2022.

Miestna ohliadka sa konala dňa 15. 11. 2022 na adrese hlavnej stanice príjmu na adrese Medvedzie, budova materskej školy, Tvrdošín. Z miestnej ohliadky sú vyhotovené dve zápisnice.

Subjektívna lehota na rozhodnutie v predmetnom správnom konaní začala plynúť prerokovaním správy o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. Radou na jej zasadnutí dňa 25. 5. 2022 a uplynie dňa 25. 11. 2022. Objektívna lehota začala plynúť dňa 25. 2. 2022 a uplynie dňa 25. 2. 2023.

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 Rada: „*dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.*“

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 patrí do pôsobnosti Rady „*dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,*“.

Podľa § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 je prevádzkovateľ retransmisie povinný „*poskytovať retransmisiu programovej služby vrátane multimodálneho prístupu k programovej službe v rozsahu súhlasu podľa písmena c)*“.

* * *

Spoločnosť NITRANET s.r.o. poskytuje na základe registrácie retransmisie č. TKR/178 v jej aktuálnom znení retransmisiu programových služieb.

Rade bolo dňa 25. 2. 2022 doručené podanie fyzickej osoby, zaevidované pod č. 464/SL/2022-1, z obsahu ktorého vyplýva, že prevádzkovateľ retransmisie č. TKR/178, spoločnosť NITRANET, s.r.o., má v bytovom dome na sídlisku Medvedzie v Tvrdošine retransmitovať programové služby koncovým užívateľom bez multimodálneho prístupu – hlasového komentára k programom, ktoré sú predmetnou doplnkovou obsahovou službou opatrené. Spoločnosť NITRANET, s.r.o. poskytuje v meste Tvrdošín retransmisiu programových služieb v rámci miestnej programovej ponuky BSS TV zo serverovne umiestnenej vedľa budovy materskej škôlky na adrese Medvedzie 155, Tvrdošín.

Vzhľadom na vyššie uvádzané skutočnosti vzniklo dôvodné podozrenie, že konaním prevádzkovateľa retransmisie č. TKR/178, spoločnosti NITRANET, s.r.o., mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti ustanovenej § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. poskytovať retransmisiu programovej služby vrátane multimodálneho prístupu k programovej službe v rozsahu súhlasu podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z.

Dňa 27. 10. 2022 zaslala Rada účastníkovi konania Oznámenie o vykonaní miestnej ohliadky dňa 3. 11. 2022 na adrese hlavnej stanice príjmu na adrese Medvedzie, budova materskej školy, Tvrdošín. Po telefonickom rozhovore s účastníkom konania bol termín miestnej ohliadky zmenený na 7. 11. 2022. Účastník konania následne telefonicky uviedol, že kvôli chorobe sa nemôže zúčastniť daného termínu miestnej ohliadky. Z toho dôvodu Rada určila nový termín miestnej ohliadky na 15. 11. 2022.

Rada zároveň dňa 10. 11. 2022 vykonala miestnu ohliadku v sídle Krajského pracoviska Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „Úrad“), Sliačska 1E, 831 02 Bratislava, z ktorého bola spísaná zápisnica. Na vykonanie merania bola použitá parabolická anténa nasmerovaná na pozíciu 51,5° východne na družicu Belintersat, transpondéry 11 230 MHz a 11 290 MHz. Rada použila na dekódovanie signálu dekódovaciu kartu, CA modul číslo 50002774045, ktorú jej v minulosti poskytol účastník konania. Rada dňa 7. 11. 2022 informovala účastníka konania o uvedenej miestnej ohliadke a požiadala ho o aktivovanie dekódovacej karty. Deň pred vykonaním ohliadky zamestnanec Kancelárie Rady kontaktoval telefonicky účastníka konania, ktorý mu potvrdil, že dekódovacia karta je aktivovaná.

Meranie na Úrade bolo vykonané prostredníctvom set-top-boxu s vloženou dekódovacou kartou. Po vložení dekódovacej karty bolo zistené, že táto nie je aktivovaná.

Dňa 15. 11. 2022 vykonala Rada v čase od 13:15 hod. do 14:45 hod. miestnu ohliadku v hlavnej stanici príjmu na adrese Medvedzie 155, Tvrdošín, serverovňa vedľa budovy materskej škôlky, z ktorej spísala zápisnicu. V zápisnici z miestnej ohliadky je uvedené nasledovné:

„Poskytovanie retransmisie vybraných programových služieb - audiokomentár (AD)

Dvojka HD – program Investigátori (14:10 – 15:05) – v čase o cca 14:11 hod. – neposkytoval, bez možnosti úpravy zvuku v nastaveniach,

Jednotka HD – program Dedovizeň (13:53 – 14:19) – v čase o cca 14:00 hod. – neposkytoval, bez možnosti úpravy zvuku,

TV DOMA SD – program Jediné želanie (14:00 – 16:04) – v čase o cca 14:09 hod. – neposkytoval, bez možnosti nastavenia zvuku

DAJTO SD - program Teória veľkého tresku (13:55 – 14:24) – v čase o cca 14:20 hod. – neposkytoval, bez možnosti úpravy zvuku v nastaveniach

Poskytovanie retransmisie vybraných programových služieb – titulky (ST)

Jednotka HD – poskytoval

Dvojka HD – poskytoval

JOJ SD – poskytoval

WAU SD – poskytoval

TV MARKÍZA SD – poskytoval

DAJTO SD – poskytoval

TV DOMA SD – neposkytoval

Zástupca účastníka konania uvádza, že dátový tok bol ním skontrolovaný a mal by podporovať audiokomentár. Taktiež uvádza, že jeho celá programová ponuka je poskytovaná od spoločnosti SKYLINK. Účastník konania uvádza, že do dátového toku, ktorý preberá od spoločnosti SKYLINK nezasahuje, len ho preposiela ďalej. Je nastavené priame streamovanie. Uvedená skutočnosť bola povereným zamestnancom preverená vizuálne priamo na mieste, porovnaním dát prichádzajúceho a odchádzajúceho signálu prostredníctvom programu Luminato.“

Následne bola v čase od 15:45 hod. do 16:10 hod. po odstránení chyby vykonaná ďalšia miestna ohliadka na rovnakom mieste, z ktorej bola spísaná zápisnica. V zápisnici z miestnej ohliadky je uvedené nasledovné:

„Poskytovanie retransmisie vybraných programových služieb - audiokomentár (AD)

Jednotka HD – program Pravdivé príbehy s K. Brychtovou (15:31 – 15:58) – v čase o cca 15:48 hod. – poskytoval s možnosťou úpravy zvuku v nastaveniach,

Dvojka HD – program Záhady gigantov praveku (15:07 – 16:00) – v čase o cca 15:49 hod. – poskytoval s možnosťou úpravy zvuku v nastaveniach,

TV DOMA SD – program Jediné želanie (14:00 – 16:04) – v čase o cca 15:44 hod. – neposkytoval, bez možnosti nastavenia zvuku

DAJTO SD - program Teória veľkého tresku (15:20 – 15:50) – v čase o cca 15:45 hod. – neposkytoval, bez možnosti úpravy zvuku v nastaveniach“

Podľa § 18 a 18a zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 musia vysielatelia zabezpečiť multimodálny prístup k ich programovej službe. Multimodálny prístup k programovej službe je podľa § 4 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 „*doplnková obsahová služba vysielaná súbežne s príslušnou televíznou programovou službou umožňujúca prístup nepočujúcich alebo nevidiacich k reláciám vysielania alebo iným zložkám programovej služby, najmä prostredníctvom otvorených alebo skrytých titulkov, tlmočenia do posunkovej reči nepočujúcich a hlasového komentovania pre nevidiacich.*“ Doplnková obsahová služba sa podľa § 71a ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022 považuje za zložku programovej služby. Multimodálny prístup teda tvorí nerozdielnu súčasť programovej služby, pričom jeho účelom je sprístupniť vysielanie televíznych programových služieb aj tej časti verejnosti, ktorá ho z určitých zdravotných dôvodov nemôže vnímať v takej podobe ako iní recipienti.

Hoci vysielateľ samotný si mohol splniť svoju povinnosť ustanovenú v § 18, resp. § 18a zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022, len malá časť verejnosti prijíma signál programovej služby priamo od vysielateľa. Väčšina verejnosti prijíma programové služby prostredníctvom prevádzkovateľa retransmisie, ktorý však mohol poskytovať iba samotnú programovú službu bez multimodálneho prístupu viažuceho sa k nej. Tým dochádzalo k výraznému popieraniu zmyslu zavedenia povinnosti zabezpečiť multimodálny prístup k programovej službe, a teda nevychleňovať nepočujúcich a nevidiacich z prijímania vysielania televíznych programových služieb. Z toho dôvodu sa s účinnosťou od 1. 1. 2016 zaviedla povinnosť prevádzkovateľov retransmisie poskytovať retransmisiiu programových služieb aj s ich multimodálnym prístupom, a to v rozsahu súhlasu pôvodného vysielateľa podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022.

Ako vyplýva z vyššie uvedených zápisníc z miestnych ohliadok, účastník konania poskytoval hlasové komentovanie pre nevidiacich iba pri programových službách vysielateľa na základe zákona. Pri ostatných programových službách, v rámci ktorých boli v danom čase vysielané programy obsahujúce hlasové komentovanie pre nevidiacich, účastník konania v rámci svojej služby toto hlasové komentovanie neposkytoval. Zároveň neposkytoval titulky pre osoby so sluchovým postihnutím v prípade programovej služby TV DOMA. Uvedeným konaním tak dochádza k popretiu účelu predmetného ustanovenia, pretože sa tým zamedzuje prístup k vysielaniu pre nevidiacich.

Skutočnosť, že účastník konania prijíma signál od spoločnosti SKYLINK, nie je pre toto správne konanie relevantná, pretože každý prevádzkovateľ retransmisie je povinný si splniť vyššie uvedenú povinnosť, a to bez ohľadu na to, akým spôsobom signál prijíma. Spoločnosť SKYLINK pritom na základe definičných kritérií teritoriálne nespadá pod jurisdikciu Rady, pretože je usídlená v inom štáte.

Vzhľadom na vyššie uvedené dospela Kancelária Rady k záveru, že spoločnosť NITRANET, s.r.o. porušila povinnosť ustanovenú v zákone č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022.

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022, ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správne deliktu dokazovať zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. Zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Podľa § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022: „*Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie, poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 3 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušila povinnosť. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho*

upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 16 ods. 2 písm. a) a c), ods. 3 písm. k), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj v prípade vysielania bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo prevádzkovania retransmisie bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. e)].“.

Účastníkovi konania doposiaľ nebola uložená sankcia za porušenie § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022. Z toho dôvodu navrhujeme účastníkovi konania uložiť sankciu upozornenie na porušenie zákona.

* * *

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada rozhodla o porušení § 17 ods. 1 písm. i) zákona č. 308/2000 Z. z. v znení účinnom do 31. 7. 2022.